



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



4TH SUNDAY IN ORDINARY TIME *✠* JANUARY 29, 2023



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor
 The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar
 The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar
 Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate
 Deacon Martin Baeza
 Deacon Armando Moreno
 Deacon Mike Wofford
 Jason Jeffrey, Director of Music Ministries
 Lili Bobadilla, Faith Formation Director
 Kathy Freitas, Business Manager
 Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator
 Alma Suerdieck, Office Manager
 Felipe Bedolla, Maintenance
 Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203
(209) 444-4000 www.annunciation-school.org
 Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
 8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English
 7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English
 1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203
(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org
 Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

Today's readings speak powerfully that salvation is a gift from God. In other words, there is nothing we can do to save ourselves. Because of this fact, we are totally dependent on God. While this applies first to our natural life, it most especially applies to eternal life.

Understandably, then, the poor—the remnant, as Zephaniah says—are held up as those close to the Lord because they are completely dependent on him. Similarly, St. Paul reminds the Corinthians that it is not intelligence, nobility, or affluence that has earned them salvation. Rather, “it is due to [God] that you are in Christ Jesus.” Mercy, humility, and meekness, then, are virtues to be cultivated so that, through them, we may ever more recog-

Continues on next page

Las lecturas de hoy hablan poderosamente de que la salvación es un regalo de Dios. En otras palabras, no hay nada que podamos hacer para salvarnos. Debido a este hecho, dependemos totalmente de Dios. Si bien esto se aplica primero a nuestra vida natural, se aplica más especialmente a la vida eterna.

Es comprensible, entonces, que los pobres—el remanente, como dice Sofonías—sean presentados como cercanos al Señor porque dependen completamente de él. De manera similar, San Pablo les recuerda a los corintios que no es la inteligencia, la nobleza o la riqueza lo que les ha valido la salvación. Mas bien, “es debido a [Dios] que estáis en Cristo Jesús”, la misericordia, la humildad y la mansedumbre, entonces, son virtudes que hay que cultivar para que, a través de ellas, podamos reconocer cada

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

-nize our own dependence on God. Understood in this way, it is not a question of how much we can accomplish for God, but what he accomplishes in us.

Father John

Viene de la página anterior:

vez más nuestra propia dependencia de Dios. Así entendido, no se trata de cuánto podemos realizar para Dios, sino de lo que Él realiza en nosotros.

Padre Juan

Church in Latin America Collection Update

Thank you for your generous support for last week's Collection for the Church in Latin America. As a parish, we collected \$1,008, which will be used to share the faith with our brothers and sisters in Latin America and the Caribbean, so they in turn can share the Good News in their communities. If you missed the collection, it's not too late to give! Visit www.usccb.org/latin-america and click "How to Give." Your gift makes a difference!

Colecta para la Iglesia en América Latina

Muchas gracias por su generosa participación en la Colecta para la Iglesia en América Latina que tuvimos la semana pasada. Nuestra Parroquia recaudó \$1,008, que utilizaremos para compartir la fe con nuestros hermanos y hermanas en América Latina y el Caribe y así ellos puedan compartir la Buena Nueva en sus comunidades. ¡Si no alcanzaron dar en la colecta, todavía pueden hacerlo. Visiten www.usccb.org/latin-america y hagan clic en "How to Give." ¡Sus donativos hacen una diferencia!

Staying Safe at the Cathedral of the Annunciation

To keep you safe in public spaces, stay safe during:

- **Seek safety.** Getting away from the attacker is the top priority.
- **Cover and hide if you can't evacuate.**

For more information on how to prepare for a mass attack, visit [Ready.gov/publicspaces](https://www.ready.gov/publicspaces).

Mantenerse seguro en la Catedral de la Anunciación

Para mantenerse seguro en los espacios públicos, haga lo siguiente:

- **Busque un lugar seguro.** Dele prioridad a alejarse del atacante.
- **Cúbrase y escóndase si no puede evacuar.**

Para obtener más información sobre cómo prepararse para un ataque masivo, visite [ready.gov/es/ataques-masivos-en-espacios-publicos-concurridos](https://www.ready.gov/es/ataques-masivos-en-espacios-publicos-concurridos).

2023 Bishop's Ministry Appeal

The 2023 Bishop's Ministry Appeal begins in two weeks. The theme of the BMA this year is "Eucharist Received, Eucharist Lived!"

Continues on next page

Solicitud Ministerial del Obispo—2023

La Solicitud Ministerial del Obispo para el presente año, comienza en dos semanas. El tema del BMA de este año es "Eucaristía Recibida, Eucaristía Vivida".

Continues on next page



Stewardship

Sharing the gifts that we have been given



Scan me!

Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for January 22, 2022	\$13,723	\$407,619
This Year's Budget Goal	\$16,357	\$490,714
Variance from Budget	(\$2,634)	(\$83,095)

Mass Intentions / Intenciones de la Misa:

- 1/30/23: 8:00 a.m. : Joel P. Dardis †
- 1/31/23: 8:00 a.m. : For the Holy Souls
- 2/01/23: 8:00 a.m. : Rebekah Harrold
- 2/02/23: 9:00 a.m. : Vicente Pablo Eufemia †
- 2/03/23: 8:00 a.m. : Matthew Harrold †
- 2/04/23: 5:30 p.m. : Steve Trucco †
- 2/04/23: 7:00 p.m. : Elvia G. Beltran †

Mass Readings for Sunday, February 5, 2023

Fifth Sunday in Ordinary Time



Reading 1: Is 58:7-10
Reading 2: 1 Cor 2:1-5
Gospel: Mt 5:13-16

SUNDAY, JANUARY 29	THURSDAY, FEBRUARY 2
<i>10:00 a.m.–12:30 p.m.: Annunciation School Open House: School</i>	<i>6:00–7:00 p.m.: Madres de Fe y Esperanza, Rosario: Iglesia 6:00–7:00 p.m.: Frassati Fellowship: School Auditorium 7:00–8:00 p.m.: Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia</i>
MONDAY, JANUARY 30	FRIDAY, FEBRUARY 3
<i>7:00 p.m.: Grupo de Oración: Salón del Coro</i>	<i>7:00 p.m.: Cathedral Concert Series, Piano Trio: Church</i>
TUESDAY, JANUARY 31	SATURDAY, FEBRUARY 4
	<i>6:30–8:15 a.m.: That Man Is You: Choir Room 8:30–9:30 a.m.: Confessions / Confesiones: Church / Iglesia</i>
WEDNESDAY, FEBRUARY 1	SUNDAY, FEBRUARY 5
<i>5:30–7:30 p.m.: Choir Practice: Choir Room 7:00–8:00 p.m.: Confessions / Confesiones: Church / Iglesia</i>	<i>9:00–12:30 p.m.: Sesiones de Formación en Español: Centro Parroquial</i>

Cathedral Concert Series

This **Friday, February 3** is the first concert in the Cathedral Concert Series of the Winter-Spring 2023 season at 7:00 p.m. in the Cathedral church. Amy Lindsey, violin; Stephanie Chen, cello; and Jason Jeffrey, piano will perform works by Amy Beach, Felix Mendelssohn, George Gershwin, Robert Schumann, and Paul Shoenfeld.

Admission is free with a free-will offering. A light reception will follow the concert in the Choir Room. For more information or to discuss underwriting opportunities, contact Jason Jeffrey at the office 209-463-1305 or email musicministry@annunciationstockton.org.

Serie de Conciertos de la Catedral

El primer concierto de la Serie de Conciertos de la estación Invierno-Primavera 2023 de la Catedral, tendrá lugar el **Viernes, 3 de Febrero** a las 7:00 p.m. en nuestra parroquia. Amy Lindsey, violín; Stephanie Chen, chelo; y Jason Jeffrey, piano, interpretarán composiciones musicales de Amy Beach, Felix Mendelssohn, George Gershwin, Robert Schumann, and Paul Shoenfeld.

La entrada es gratuita con ofrenda voluntaria. Una recepción ligera seguirá al concierto en el Salón del Coro. Para obtener más información o para analizar las oportunidades de suscripción, comuníquese con Jason Jeffrey, al 209-463-1305 o por correo electrónico musicministry@annunciationstockton.org.

Men's Ministry: Week 15 Next Saturday

Join the Cathedral's Men's Ministry, That Man is You!, on **Saturday, February 4** in the Choir Room 6:30–8:15 a.m. The Week 15 topic is "Our Father" with Dr. Scott Hahn. The sessions allow men to enter into new depths of Catholic spirituality and devotion. The profundity of the scriptures sets the stage for renewal of mind and heart.

For more information, contact the TMIY Core Leader, Lawrence Chukwueke, at lchukwueke@sbcglobal.net or (209) 329-5624.

Continued from the previous page:

Through the end of the appeal, you will be hearing how the ministries of the Diocese serve us in this parish. One example of how the Cathedral parish is served by the Diocese is the formation and education of future priests, including our own parishioner, Chuy Cazares, now in his first year at St. Patrick's Seminary.

Viene de la página anterior:

Hasta el final de la solicitud, escuchará cómo los ministerios de la Diócesis nos sirven en esta parroquia. Un ejemplo de cómo la Diócesis sirve a la parroquia de la Catedral es la formación y educación de futuros sacerdotes, incluyendo a nuestro propio feligrés, Chuy Cazares, ahora en su primer año en el Seminario de San Patricio.



BISHOP'S MINISTRY APPEAL
EUCARIST RECEIVED, EUCARIST LIVED!



SOLICITUD MINISTERIAL DEL OBISPO
EUCARISTÍA RECIBIDA, EUCARISTÍA VIVIDA!

Catholic Schools Week is Here

Annunciation School celebrates Catholic Schools Week from January 29–February 3. With the 2023 focus on “Faith. Excellence. Service,” our Cathedral school celebrates each day with a different theme:

- **Sunday, January 29:** Open House for prospective students and families 10:00 a.m.–12:30 p.m.
- **Monday, January 30:** Celebrating Our Community
- **Tuesday, January 31:** Celebrating Faculty, Staff, Families, and Volunteers
- **Wednesday, February 1:** Celebrating Our Nation
- **Thursday, February 2:** Celebrating Vocations
- **Friday, February 3:** Celebrating Our Students

For information, go to <https://annunciation-school.org/>.

La semana de las Escuelas Católicas está aquí

La Escuela de Anunciación celebra la Semana de las Escuelas Católicas del 29 de Enero al 3 de Febrero. Con el enfoque de 2023 en “Fe. Excelencia. Servicio”. nuestra escuela celebra cada día con un tema diferente:

- **Domingo, 29 de Enero:** Casa Abierta para futuros estudiante y familias 10:00 a.m. - 12:30 p.m.
- **Lunes, 30 de Enero:** Celebrando Nuestra Comunidad.
- **Martes, 31 de Enero:** Celebración de la facultad, el personal, las familias y los voluntarios.
- **Miércoles, 1 de Febrero:** Celebrando Nuestra Nación.
- **Jueves, 2 de Febrero:** Celebración de las Vocaciones.
- **Viernes, 3 de Febrero:** Celebrando a Nuestros Estudiantes.

Para mayor información, visite <https://annunciation-school.org/>.



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION
CATHOLIC SCHOOL

<p>Country Club TIRES & MUFFLER SMOG CHECK 2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate 209-688-7213</p> <p>Bob's Lube & Oil 10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE Plus TUNE-UP SHOP 1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633 CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING</p>	<p>IACOPI, LENZ & COMPANY Accountancy Corporation</p> <p>IL</p> <p>James J. Acosta, C.P.A. Michael Butler, C.P.A. "Parishioners" 3031 W. March Lane, Ste 300-E Stockton, CA 95219 (209)957-3691</p>	<p>Dougherty CPAs, Inc. Steve Dougherty 3031 W March Lane Suite 210 Stockton, CA 95219 (209) 476-1111 www.DoughertyCPAs.com</p>
<p>MATTHEW W. SMITH Parishioner</p> <p>SMITH</p> <p>Commercial Industrial Residential</p> <p>Since 1972</p> <p>SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC. Commercial Kitchens - Custom Stainless Steel H.V. A/C - Ref. - Sheet Metal</p> <p>P.O. Box 8306 1150 N. Filbert St. Stockton, CA 95208</p> <p>Contractors Lic. #303146 PHONE 209/466-1434 www.smithheating-air.com</p>	<p><i>"Saint Michael the Archangel, defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen."</i></p>	<p>kw KELLER WILLIAMS</p> <p>ANGELICA MONTES REAL ESTATE AGENT DRE #02149292</p> <p>HABLO ESPAÑOL</p> <p>(209) 715-3934 ANGELICAMONTES@KW.COM 3133 W MARCH LN, STOCKTON, CA 95219</p>
<p>Michelle Haner Realtor DRE# 00879655 (209) 986-5900 Ms.Haner@comcast.net</p> <p>RIGGS  Real Estate & Associates, Inc.</p>	<p></p>	<p>Delgado Dental Group Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S. Parishioner 8 W Swain Rd ~ 209-474-8888 Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants www.delgadodentalgroup.com</p>
<p>OUR CATHOLIC CEMETERIES</p> <p>San Joaquin Catholic 719 Harding Way Stockton, CA 95201 209-466-6202</p> <p>St. John's Catholic 17871 S. Carrolton Rd Escalon, CA 95320 209-838-7134</p> <p><i>The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.</i></p>		<p>Noble Flower Farm</p> <p>Eileen Yeager Locally Grown Flowers 209-400-0302 nobleflowerfarm@gmail.com @noble_flower_farm</p> <p></p>
<p>Casa Bonita Funeral Home & Event Room (209) 942-2500 2500 Cemetery Lane, Stockton Off California & Harding Way Stockton's Finest Funeral Chapel</p>	<p> Greener SOLUTIONS. HEAT & AC Solar • Windows • Insulation • Roofing</p>	<p>Greener Solutions Stockton's Top Rated HVAC 1818 W. Fremont Street Stockton, CA 95203 (209) 213-2888 GSHomeServices.com</p>